Form No. GC204/01.2019

Distinctive number or letters

- 1/5 -

海事勞工證書

**MARITIME LABOUR CERTIFICATE**

（註：本證書應附有海事勞工符合聲明）

Issued under the provisions of Article V and Title 5 of the Maritime Labour Convention, 2006
(Referred to below as “the Convention”) under the authority of the Government of:

中 華 民 國

證書號碼

the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

**REPUBLIC OF CHINA**

Certificate No.

船名

Name of ship

船舶號數或信號符字

IMO編號

IMO number

船籍港

Port of registry

總噸位

Gross tonnage

登記日期

Date of registry

船東名稱

Name of the ship owner

船東地址

Address of the ship owner

(Note: This Certificate shall have a Declaration of Maritime Labour Compliance attached)

本證書係根據「2006年海事勞工公約」（以下簡稱「本公約」）第五條和第五標題的規定
經中華民國政府授權，由中國驗船中心簽發

船舶要目

Particulars of the ship

船舶型式

Type of ship

2

2

1

1

對於國際海事組織通過的噸位丈量臨時表格所包括的船舶，總噸位為包括在《國際噸位證書 (1969)》“備註”欄中的總噸位。見本公約第二條第(1)(c)款。

船東”係指船舶所有人或從船舶所有人那裡承擔了船舶經營責任並在承擔這種責任時已同意接受船東根據本公約所承擔的職責和責任的另一組織或個人，如管理人、代理或光船承租人。無論是否有其他組織或個人代表船東履行了某些職責或責任。見本公約第二條第(1)(j)款。

1

2

For ships covered by the tonnage measurement interim scheme adopted by the IMO, the gross tonnage is that which is included in the REMARKS column of the International Tonnage Certificate (1969). See Article II(1)(c) of the Convention.

Ship owner means the owner of the ship or another organization or person, such as the manager, agent or bareboat charterer, who has assumed the responsibility for the operation of the ship from the owner and who, on assuming such responsibility, has agreed to take over the duties and responsibilities imposed on ship owners in accordance with this Convention, regardless of whether any other organizations or persons fulfill certain of the duties or responsibilities on behalf of the ship owners. See Article II(1)(j) of the Convention

Form No. GC204/01.2019

Completion date of the inspection on which this Certificate is based was

本證書有效期間至

This Certificate is valid until

本證書所依據之檢查完成日期

發證地點

Issued at

發證日期

On

 *中國驗船中心總驗船師*

*Chief Surveyor*

*CR Classification Society*

但應接受根據本公約標準A 5.1.3及A 5.1.4的檢查。

subject to inspections in accordance with Standards

THIS IS TO CERTIFY:

茲證明

本船已經過檢查和驗證，符合本公約的要求和所附海事勞工符合聲明的規定。

That this ship has been inspected and verified to be in compliance with the requirements of the Convention, and the provisions of the attached Declaration of Maritime Labour Compliance.

1.

檢查結果表明本公約附錄A5-I中所規定的海員工作和生活條件符合上述國家實施本公約的國家要求。這些國家要求被歸納在海事勞工符合聲明的第I部分中。

That the seafarers’ working and living conditions specified in Appendix A5-I of the Convention were found to correspond to the abovementioned country’s national requirements implementing the Convention. These national requirements are summarized in the Declaration of Maritime Labour Compliance, Part I.

2.

證書號碼

Certificate No.

只有後面附有在

This Certificate is valid only when the Declaration of Maritime Labour Compliance issued at

簽發的海事勞工符合聲明，本證書才有效。

is attached.

於

On

- 2/5 -

A5.1.3 and A5.1.4 of the Convention.

Form No. GC204/01.2019

證書號碼

Certificate No.

This is to certify that the ship was inspected in accordance with Standards A5.1.3 and A5.1.4 of the Convention and that the seafarers’ working and living conditions specified in Appendix A5-I of the Convention were found to correspond to the abovementioned country’s national requirements implementing the Convention.

茲證明本船已依本公約標準A 5.1.3和A 5.1.4之規定檢查，檢查結果顯示本公約附錄A 5-I所述的船員工作和生活條件符合前述國家實施本公約的國家要求。

Endorsements for mandatory intermediate inspection and, if required, any additional inspection

強制性中期檢查以及任何附加檢查(如要求)的簽證

簽名

地點

日期

Signed:

Place:

Date:

*中國驗船中心驗船師*

***Surveyor***

*to CR Classification Society*

(圖章 Seal)

*Intermediate verification:*

中期驗證:

- 3/5 -

(to be completed between the second and third anniversary dates)

(應在第2和第3個週年日之間完成)

Form No. GC204/01.2019

簽名

地點

日期

Signed:

Place:

Date:

*中國驗船中心驗船師*

*Surveyor*

*to CR Classification Society*

(圖章 Seal)

Additional inspection:

附加檢查:

簽名

地點

日期

Signed:

Place:

Date:

*中國驗船中心驗船師*

***Surveyor***

*to CR Classification Society*

(圖章 Seal)

簽名

地點

日期

Signed:

Place:

Date:

*中國驗船中心驗船師*

***Surveyor***

*to CR Classification Society*

(圖章 Seal)

Additional endorsements (if required)

附加簽證(如要求)

證書號碼

Certificate No.

This is to certify that the ship was the subject of an additional inspection for the purpose of verifying that the ship continued to be in compliance with the national requirements implementing the Convention, as required by Standard A3.1, paragraph 3, of the Convention (re-registration or substantial alteration of accommodation) or for other reasons.

茲證明，依本公約標準A 3.1第3款的要求(重新登記或起居艙室的重大改裝)或出於其他原因，本船需受到一次附加檢查以驗證本船持續符合實施本公約的國家要求。

(if required)

(如要求)

Additional inspection:

附加檢查:

(if required)

(如要求)

Additional inspection:

附加檢查:

(if required)

(如要求)

- 4/5 -

Form No. GC204/01.2019

簽名

地點

日期

Signed:

Place:

Date:

*中國驗船中心驗船師*

*Surveyor*

*to CR Classification Society*

(圖章 Seal)

Extension after renewal inspection (if required)

換證檢查之延期簽證(如要求)

This is to certify that, following a renewal inspection, the ship was found to continue to be in compliance with national laws and regulations or other measures implementing the requirements of this Convention, and that the present certificate is hereby extended, in accordance with paragraph 4 of Standard A5.1.3, until

茲證明，經換證檢查確認該船仍符合實施本公約要求的國家法令、規則及其他措施，並依標準A.5.1.3第4段之規定延長現有證書之期限至

證書號碼

Certificate No.

- 5/5 -

(not more than five months after the expiry date of the existing certificate) to allow for the new certificate to be issued to and made available on board the ship.

 (延長自現有證書到期日起算不超過五個月)，以讓新證書能被簽發並放置船上。

Completion date of the renewal inspection on which this extension is based was:

本延期所依據之換證檢查完成日期：